

BOARD:
Paul C. Aughtry, III
Chairman
Edwin H. Cooper, III
Vice Chairman
Steven G. Kisner
Secretary



C. Earl Hunter, Commissioner

Promoting and protecting the health of the public and the environment

BOARD:
Henry C. Scott
M. David Mitchell, MD
Glenn A. McCall
Coleman F. Buckhouse, MD

17 de agosto de 2009

Estimados padres/tutores:

La nueva gripe H1N1 (gripe porcina) ha continuado afectando a nuestro estado durante el descanso de verano y se ha declarado una pandemia mundial. Creemos que esta cepa de gripe puede propagar más ahora que las escuelas han vuelto a estar en sesión. Necesitamos su ayuda para prevenir que propague la gripe entre nuestros niños.

La nueva gripe H1N1 (gripe porcina) propaga de la misma forma que la gripe normal de temporada, principalmente a través de las toses y los estornudos de la gente que está enferma de la gripe. Puede propagar también cuando una persona toque un objeto o superficie que tenga los gérmenes de la gripe y después se toque los ojos, la nariz o la boca.

La mejor forma de prevenir la gripe es ponerse la vacuna contra la gripe cada año. Esperamos que esté disponible una vacuna contra la nueva gripe H1N1 (gripe porcina) para más tarde este año. Por favor, busquen para ver si está disponible y hablen sobre las vacunas con la enfermera escolar o con otro proveedor de cuidado de salud.

También pueden ayudar a tardar la propagación de la gripe al hacer lo siguiente:

- Hablen con su niño sobre lavarse las manos. Lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua tibia ayuda a quitar los gérmenes y los virus. Los niños deben lavarse las manos por aproximadamente 20 segundos o el tiempo que toma para cantar la canción de "Feliz Cumpleaños" dos veces.
- Enseñen al niño que cubra la boca y la nariz con un pañuelo de papel cuando tose o estornuda y que después tire el pañuelo a la basura. Su niño puede toser y estornudar en la manga de la camisa si no hay pañuelos de papel disponibles. Que se lave las manos después.
- Animen a su niño que coma comida saludable, haga ejercicio y descanse mucho.
- Mantengan al niño en casa si tiene fiebre de 100°F o más alta con tos o dolor de garganta por las cuales no hay causa conocida. Llamen a la escuela de su niño y díganles de los síntomas del niño. En la mayoría de los casos, su niño puede regresar a la escuela después de que no haya tenido fiebre por lo menos 24 horas **sin** tomar medicamentos para bajar la fiebre.
- Asegúrense que la escuela tenga una forma de ponerse en contacto con ustedes durante el día escolar. Los estudiantes que se pongan enfermos en la escuela con síntomas de gripe tendrán que ir a la casa.

Agradecemos su ayuda y comprensión. Las familias deben tener planes para el cuidado de los niños en el caso de que las escuelas y las guarderías se tengan que cerrar. La información sobre la nueva gripe H1N1 (gripe porcina) continúa cambiando rápidamente. Haremos todo lo posible para mantenerles informados. Juntos podemos mantener a nuestros niños y nuestras escuelas saludables.

Si tienen alguna pregunta, por favor llamen a la escuela de su niño o su departamento de salud pública local de DHEC.

Atentamente,

C. Earl Hunter, Comisario